



**SCHOOL FEES INFORMATION**

**收 费 明 细**

## 2019 - 2020 SCHOOL FEES LIST

### 常州外国语附属双语学校 2019 - 2020 学年收费信息

(All fees quoted below are in RMB yuan currency)

(以下收费均以人民币元作单位计算)

**Application Fee** (for candidate students; non-refundable): 500

**入学考试费** (适用于考生, 不退还): 500

**Trial Class Fee** (for students on probation; non-refundable): 500 / day

**试读学生费** (适用于试读生, 不退还): 500 / 天

**Registration Fee** (for new students; non-refundable): 500

**入学注册费** (适用于新生, 不退还): 500

#### **School Fees**

#### **学校费用**

Grade / 年级	Semester / 学期
Pre-School - 3 to 4 years old 学前部小班 (三岁至四岁)	30,000
Kindergarten 1 - 4 to 5 years old 学前部中班 (四岁至五岁)	50,000
Kindergarten 2 - 5 to 6 years old 学前部大班 (五岁至六岁)	50,000
Primary - Grade 1 to Grade 5 小学 (一至五年级)	60,000
Middle School - Grade 6 to Grade 9 初中 (六至九年级)	64,000
High School - Grade 10 to Grade 12 高中 (十至十二年级)	64,000

#### **School Fees include**      **学校费用包括**

- a. Tuition      学费
- b. Partial costs of Clubs & activities      部分俱乐部和活动费用
- c. Partial costs of field trips in Changzhou City      常州市内部分外出实践费用

#### **Collection and Payment Fees**      **代收代支费用**

This is prepaid. The school will settle accounts based on the actual paid and any excess payment shall be refunded and deficiency shall be repaid.

此项费用为预收, 按实际产生结算, 多退少补。

Grade / 年级	Semester / 学期
Pre-School - 3 to 4 years old 学前部小班（三岁至四岁）	1,500
Kindergarten 1 - 4 to 5 years old 学前部中班（四岁至五岁）	1,500
Kindergarten 2 - 5 to 6 years old 学前部大班（五岁至六岁）	1,500
Primary - Grade 1 to Grade 5 小学（一至五年级）	4,000
Middle School - Grade 6 to Grade 9 初中（六至九年级）	5,000
High School - Grade 10 to Grade 12 高中（十至十二年级）	6,000

### **Collection and Payment Fees include**

- Partial costs of Clubs, ECA and activities
- Costs of field trips (no overnight) outside Changzhou City, including study, visiting and competition
- Costs of overseas original textbooks used by individual students
- Costs of evaluation, examination, competition in domestic and abroad based on the courses
- Web-based educational subscription fees
- Costs of overnight learn field courses (about a week) and optional overnight trips, visiting, training, competition, camp which are paid by parents

### **代收代支费用包括**

- 部分俱乐部、ECA 课程和活动费用
- 学生赴常州市以外（不外宿）的学习、访问、竞赛等实践活动费用
- 学生个人使用的国外原版教材费用
- 课程规定的国内及国际评估、考试、竞赛费用
- 网络课程费用
- 需要外宿的领域学习课程（约一周）及选择性游学、访问、培训、竞赛、营地等活动费用需由家长按实际产生另行支付

### **School Uniform Fee      校服费**

All sets of school uniform (including Winter Uniform, Summer Uniform and PE Uniform)  
 全套学校校服（包括冬季校服、夏季校服和体育校服）

Note: Please note that the uniform prices noted above are current estimates, and that the price will be subject to change according to the uniform company.

备注：上述校服具体收费将依据校服厂家最终报价公布。

### **School Lunch Fee**      **午餐费**

The school lunch fee is 2,250 RMB per semester and should be paid in full. Students who choose to bring their lunch from home will not be charged, however no off-site dining or ordering is permitted.

学校午餐费为每学期 2,250 元，按学期支付。如果学生选择不在学校就餐，必须自带午餐，严禁外出就餐或点外卖。

Middle and high school students use prepaid campus card.

初中和高中学生使用校园充值卡就餐。

In case where students withdrawing the first half semester, fees for the second half semester will be refunded. No refund will be offered for students who withdrawing the second half semester.

如果学生在上半学期提出退学，只退还下半学期的午餐费。如果下半学期提出退学，将不退还午餐费。

### **School Bus Fees**      **校车费**

The school bus fee should be paid in full per semester. In case where students withdrawing the first half semester, fees for the second half semester will be refunded. No refund will be offered for students who withdrawing the second half semester.

校车费一学期一交。如果学生在上半学期提出退学，只退还下半学期的校车费。如果下半学期提出退学，将不退还校车费。

<b>Bus Routes (one-way distance) 路程（单程的距离）</b>		<b>Semester / 学期</b>
≤5km	5 公里以内（含 5 公里）	1,500
5km-10km	5 至 10 公里	2,500
10km-20km	10 至 20 公里	4,000

### **School Accommodation Fee**      **住宿费**

In principle, the school provides accommodation only for partial students in middle and high school. The accommodation fee is charged according to the type of the apartment (two-bed rooms), which is 4,650 RMB per semester.

原则上，学校仅为初高中部分学生提供住宿公寓服务。住宿费用按学生公寓房间（两人间）的类型收取，每学期 4650 元。

**School Fees Method of Payment 支付方法**

Payment can be made by bank transfer payable to the school's USD or RMB bank account. For easy identification, please remark the students' names when doing the transfer.

款项可经银行转账存入学校美元或人民币账户。为方便学校工作，转账时请务必备注学生的姓名。

<b>Bank Accounts of CBS</b>	<b>USD Account Name</b> 美元账户名称	Changwai Bilingual School 常州外国语附属双语学校
	<b>USD Account No.</b> 美元账号	1105 0216 1971 4003 208
	<b>USD Bank &amp; Branch Name</b> 美元账户银行名称	Changzhou Xinbei District Branch, the Industrial and Commercial Bank of China 中国工商银行常州分行新区支行
	<b>RMB Account Name</b> 人民币账户名称	Changwai Bilingual School 常州外国语附属双语学校
	<b>RMB Account No.</b> 人民币账号	1105 0216 0900 6666 858
	<b>RMB Bank &amp; Branch Name</b> 人民币账户银行名称	Changzhou Xinbei District Branch, the Industrial and Commercial Bank of China 中国工商银行常州分行新区支行
	<b>SWIFT Code</b> SWIFT 代码	ICBKCNBJCZU
	<b>Bank Address</b> 银行地址	No. 375 Hanjiang Road, Changzhou 常州汉江路 375 号

*Parents may pay in USD or RMB. The exchange rate will be set by the school based on daily exchange rate.*

家长可以人民币或美金形式支付。如以美金支付，汇率按照银行当天中间汇率为准。

**Our office hours are from 08:30 - 16:00, Monday to Friday. ( Except statutory holidays )**

**Tel: 0519 - 8692 1160**

办公时间：周一至周五 早上 8:30 至下午 4:00 (法定节假日除外)

电话：0519 - 8692 1160